岩手県国際交流協会 ２０　　　年　　　月　　　日

2015.09.08更新

　中国語

日本語サポーター紹介依頼票

委托介绍日语学习支援者申请表

受付者：

読みやすい字で、正しく記入してください。填写时请注意用词简单准确、通俗易懂。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| かな／假名 |  |  | 性別／性别 | 年齢／年令 |
| 氏名／姓名 | 姓 | 名字 | 男 ・ 女 |  |
| 国籍／国籍 |  | 言語／语言 |  |
| 学校・職業学校･职业 |  | **□**学生　**□**学生以外 |
| 電話番号电话号码 |  | メールアドレス电子邮箱 | ※必须填写。 |
| 住所／住址 | 〒 |
| 日本滞在歴来日多久 |  | 日本滞在予定打算在日本多久 |  |

１．何を学習したいですか？／希望跟支援者学习什么？

**□** 生活に最低限必要な日本語　／日常基本生活用语

**□** 日常会話の練習　／为与家人朋友等交流的会话

**□** ビジネス日本語　／商务日语

**□** 日本語能力試験の対策　／应试日语　Ｎ

**□** その他　／其他（ ）

２．どのくらい学習したいですか？／希望学习多长时间？

**□** １ヶ月／一个月 **□** ２ヶ月／两个月 **□** ３ヶ月／三个月 **□** その他／其他（ ）

３．いつ学習したいですか？／希望什么时候学习？(请在可能的学习时间后画○，或直接填写具体的时间。）

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 月／周一 | 火／周二 | 水／周三 | 木／周四 | 金／周五 | 土／周六 | 日／周日 |
| 午前上午 |  |  |  |  |  |  |  |
| 午後下午 |  |  |  |  |  |  |  |
| 夕方以降傍晚以后 |  |  |  |  |  |  |  |

４．どこで学習したいですか？／希望在哪学习？

**□** アイーナ／在aiina **□** その他／其他（ ）

裏に続きます。请也填写后面。

５．日本語学習経験／日语学习经历

　中国語

・今までに日本語を学習したことがありますか？／从前你学过日语吗？

**□** ある／学过 **□** 少しある／学过一点 **□** ない／没有

 ↓ ↙

・どのように学習しましたか？／怎么学习日语？

① 期間・場所／期间・地方

母国で／在母国　　　　年　　　个月　　　日本で／在日本　　　　年　　　个月

② 学習方法／学习方法

**□** 学校の授業／学校授课 **□** 友達や同僚から／跟朋友或同事

**□** 本･テレビ･ネット／书･电视･网络 **□** その他／其他（ ）

③ 使用教材／使用教材

**□** みんなの日本語／大家日本语 **□** 中日交流标准日本语 **□** その他／其他（ ）

６．いまの日本語能力／现在的日语水平

① 聞き取り・会話／听力・会话

あいさつ等の簡単な言葉がわかる。 明白问候等简单用语 **□**

買い物や道を訊く等の簡単な会話ができる。 能说购物，咨询等简单的会话 **□**

家族・友達等と日常会話ができる。 能说与家人朋友等的日常会话 **□**

病院受診時の会話ができる。 能说到医院就诊时的会话 **□**

② 読み／阅读

ひらがな・カタカナが読める。 看懂平假名和片假名 **□**

漢字が読める。 看懂日文的汉字 **□**

日常よく使う簡単な単語が読める。 看懂日常简单用语 **□**

学校や職場、役所から配付される文書が読める。 看懂在学校、工作等上的正式用语 **□**

③ 書き／书写

ひらがな･カタカナが書ける。 会写平假名和片假名 **□**

メモやメールなどの簡単な文が書ける。 会记笔记、写邮件等简单的作文 **□**

申込書等の記入ができる。 会填写申请书等 **□**

ビジネス文書が書ける。 会作商务文章 **□**

④ 試験／考试

日本語能力試験 日本语能力测试 Ｎ

J-TEST 実用日本語検定 实用日本语鉴定 　　　級

BJTビジネス日本語能力テスト 商务日语能力考试 　　　級

７．その他／其他

|  |  |
| --- | --- |
| **注意点/注意事项** | **∨** |
| * 教科书等的复印费用（黑白复印10日元/张）由学习者个人负担。
 |  |
| * 安排与语言辅导者见面大概需要2～3周时间。

根据时间和委托内容不同，有可能无法找到语言辅导者，敬请见谅。 |  |
| * 与我协会的沟通均采用电子邮件方式,请一定不要忘记填写您的电子邮件地址。
 |  |